



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 54.367/3
van 27 november 2013

over

een voorontwerp van wet 'tot
wijziging van de wet van
29 maart 2004 betreffende de
samenwerking met het
Internationaal Strafgerechtshof
en de internationale
straftribunalen'

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

avis 54.367/3
du 27 novembre 2013

sur

un avant-projet de loi
'modifiant la loi du 29 mars
2004 concernant la coopération
avec la Cour pénale
internationale et les tribunaux
pénaux internationaux'

Op 25 oktober 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Justitie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet ‘tot wijziging van de wet van 29 maart 2004 betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen’.

Het voorontwerp is door de derde kamer onderzocht op 19 november 2013. De kamer was samengesteld uit Jo BAERT, kamervoorzitter, Jan SMETS en Kaat LEUS, staatsraden, Lieven DENYS en Johan PUT, assessoren, en Annemie GOOSSENS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Frédéric VANNESTE en Nathalie VAN LEUVEN, auditeurs.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jan SMETS, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 27 november 2013.

*

Le 25 octobre 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre de la Justice à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi ‘modifiant la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux’.

L'avant-projet a été examiné par la troisième chambre le 19 novembre 2013. La chambre était composée de Jo BAERT, président de chambre, Jan SMETS et Kaat LEUS, conseillers d'État, Lieven DENYS et Johan PUT, assesseurs, et Annemie GOOSSENS, greffier.

Le rapport a été présenté par Frédéric VANNESTE et Nathalie VAN LEUVEN, auditeurs.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Jan SMETS, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 27 novembre 2013.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond¹, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

2. Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt ertoe de wet van 29 maart 2004 ‘betreffende de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en de internationale straftribunalen’ op verschillende punten te wijzigen. Er worden een aantal technische wijzigingen aangebracht die betrekking hebben op de samenwerking met het Internationaal Strafgerechtshof en het Speciaal Tribunaal voor Sierra Leone, en een aantal bepalingen gewijzigd met betrekking tot de samenwerking met de bijzondere kamers belast met de vervolging van de misdaden gepleegd onder het regime van democratisch Kampuchea (artikelen 32 tot 36). Tevens wordt een nieuwe titel *VIbis* ingevoegd voor de samenwerking van België met het Speciaal Tribunaal voor Libanon (artikelen 37 tot 52).

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikelen 2, 19, 26 en 39

3. Artikel 2, 1°, van het ontwerp strekt ertoe de minister bevoegd voor justitie als centrale autoriteit die bevoegd is om de verzoeken van het Internationaal Strafgerechtshof of zijn organen in ontvangst te nemen en de verzoeken van de Belgische gerechtelijke autoriteiten over te zenden aan dat Hof (hierna: centrale autoriteit), te vervangen door de dienst internationaal humanitair recht, opgericht bij het koninklijk besluit van 17 september 2005 ‘houdende oprichting van een dienst internationaal recht’. Aangezien de genoemde dienst een dienst is die is opgericht binnen de Federale Overheidsdienst Justitie, zou het meer in overeenstemming met artikel 37 van de Grondwet zijn de Koning te belasten met het aanwijzen van de dienst die als centrale autoriteit optreedt. Het komt de wetgever immers niet toe zich te mengen in de organisatie van de uitvoerende macht, wat krachtens het genoemde grondwetsartikel een zelfstandige bevoegdheid van de Koning is.

Een gelijkaardige opmerking geldt ten aanzien van de artikelen 19, 5°, 26, 3°, en 31, 2°, van het ontwerp en ten aanzien van het ontworpen artikel 70, vierde streepje (artikel 39 van het ontwerp).

¹ Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder “rechtsgrond” de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

Artikelen 3, 21, 27, 33 en 41

4. Onverminderd opmerking 3 dient erop te worden gewezen dat in artikel 5 van de wet van 29 maart 2004 het orgaan dat de centrale autoriteit vormt, niet moet worden aangewezen nu dat reeds gebeurt in artikel 2, vierde streepje, van die wet. De ontworpen eerste zin van dat artikel 5 (artikel 3 van het ontwerp) dient derhalve te worden herschreven.

Een gelijkaardige opmerking geldt ten aanzien van de ontworpen artikelen 46, § 1, 60, § 1, 66, § 1, en 72, § 1 (artikelen 21, 27, 33 en 41 van het ontwerp).

Artikelen 5, 23 en 47

5. Luidens het ontworpen artikel 13, § 4, derde lid (artikel 5, 2°, van het ontwerp) kan tegen de door de kamer van inbeschuldigingstelling genomen beslissing omtrent het hoger beroep tegen een beslissing van de raadkamer tot uitvoerbaarverklaring van een verzoek tot aanhouding en overdracht uitgaande van het Internationaal Strafgerechtshof geen cassatieberoep worden ingesteld. De gemachtigde verklaarde in dat verband wat volgt:

“Les procédures d’arrestation et de remise sont différentes dans leur nature des procédures d’extradition.

A cet égard, l’article 102 du Statut de Rome de la Cour pénale internationale (ci-après le Statut de Rome) souligne la différence entre ‘la remise’ qui est ‘le fait pour un État de livrer une personne à la Cour en application du présent Statut’ et ‘l’extradition’ qui est ‘le fait pour un État de livrer une personne à un autre Etat en application d’un traité, d’une convention ou de la législation nationale’.

La remise constitue le transfert d’une personne à une Cour supranationale, qui est seule habilitée à examiner, sur le fond, la légalité du mandat d’arrêt et de la demande de remise de la personne concernée.

Les juridictions nationales n’exercent qu’un contrôle marginal et de pure forme sur la procédure de remise. La limitation des voies de recours en Belgique a pour but de permettre, le plus rapidement possible, la comparution de l’intéressé devant la Cour où il pourra contester, sur le fond, la validité du mandat délivré à son égard et de la demande d’arrestation le concernant. La Belgique ne peut pas éviter une remise quand elle est valablement demandée par la Cour pénale internationale. Les juges belges, agissant comme exécutant de la décision de la Cour, ne peuvent pas contrôler l’opportunité de délivrer le mandat d’arrêt.

L’article 59, §2, du Statut, relatif à la procédure d’arrestation dans l’État de détention prévoit ainsi que :

‘Toute personne arrêtée est déférée aussitôt à l’autorité judiciaire compétente de l’État de détention qui vérifie, conformément à la législation de cet État :

a) Que le mandat vise bien cette personne ;

b) Que celle-ci a été arrêtée selon la procédure régulière [l’article 91 du Statut donne des précisions complémentaires sur les pièces qui doivent être fournies à l’appui d’une demande d’arrestation et de remise] ; et

c) Que ses droits ont été respectés.’

Par ailleurs, l'article 59, §4, du Statut [qui traite des demandes de mise en liberté provisoire, effectuées dans l'État de détention avant la remise de l'intéressé à la Cour] précise explicitement que 'L'autorité compétente de l'État de détention ne peut pas examiner si le mandat d'arrêt a été régulièrement délivré au regard de l'article 58, paragraphe 1, alinéas a) et b)'.

Une fois remise à la Cour, la personne arrêtée dispose de la possibilité de contester sa détention.

On se référera en particulier à l'article 60 du Statut de Rome, relatif à la procédure initiale devant la Cour, qui se lit comme suit :

'1. Dès que la personne est remise à la Cour ou dès qu'elle comparaît devant celle-ci, volontairement ou sur citation, la Chambre préliminaire vérifie qu'elle a été informée des crimes qui lui sont imputés et des droits que lui reconnaît le présent Statut, y compris le droit de demander sa mise en liberté provisoire en attendant d'être jugée.

2. La personne visée par un mandat d'arrêt peut demander sa mise en liberté provisoire en attendant d'être jugée. Si la Chambre préliminaire est convaincue que les conditions énoncées à l'article 58, paragraphe 1, sont réalisées, la personne est maintenue en détention. Sinon, la Chambre préliminaire la met en liberté, avec ou sans conditions.

3. La Chambre préliminaire réexamine périodiquement sa décision de mise en liberté ou de maintien en détention. Elle peut le faire à tout moment à la demande du Procureur ou de l'intéressé. Elle peut alors modifier sa décision concernant la détention, la mise en liberté ou les conditions de celle-ci si elle est convaincue que l'évolution des circonstances le justifie.

4. La Chambre préliminaire s'assure que la détention avant le procès ne se prolonge pas de manière excessive à cause d'un retard injustifiable imputable au Procureur. Si un tel retard se produit, la Cour examine la possibilité de mettre l'intéressé en liberté, avec ou sans conditions.

5. Si besoin est, la Chambre préliminaire peut délivrer un mandat d'arrêt pour garantir la comparution d'une personne qui a été mise en liberté.'

Dans les étapes ultérieures de la procédure, la personne poursuivie peut contester les charges à son égard lors de l'audience de confirmation des charges (article 61, §6, du Statut de Rome) et lors du procès lui-même (article 67 du Statut de Rome relatif aux droits de l'accusé dans la phase du procès).

Dans le cadre de la procédure d'arrestation et de remise, les juridictions belges agissant comme exécutant des décisions de la Cour, il convient d'assurer le transfert, le plus rapidement possible, de la personne arrêté à la Cour devant laquelle il pourra faire pleinement valoir ses droits.

En outre, il convient de rappeler, qu'en toute hypothèse, avant sa remise à la Cour, la personne arrêtée a la possibilité d'introduire une demande de mise en liberté provisoire en application de l'article 16 de la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux (ci-après 'la loi du 29 mars 2004')."

Het onttrekken aan een categorie personen van een rechtsmiddel dat voor een andere categorie openstaat, is slechts toelaatbaar indien daarvoor een afdoende verantwoording bestaat en het geen onevenredige beperking inhoudt van de rechten van de betrokkene.² Gelet op

² Zie GwH 4 maart 2009, nr. 37/2009.

de door de gemachtigde verschaftte verantwoording, waarvan zekere elementen ook in de memorie van toelichting zijn opgenomen, kan het ontworpen artikel 13, § 4, derde lid, in overeenstemming met de Grondwet worden geacht.

Een gelijkaardige opmerking geldt ten aanzien van de ontworpen artikelen 53, § 1, zesde lid, en 76, § 1, zesde lid (artikelen 23, 4°, en 47 van het ontwerp).

Artikelen 6 en 23

6. Luidens het ontworpen artikel 14, § 2, tweede lid (artikel 6, 3°, van het ontwerp), kan geen hoger beroep worden ingesteld tegen het bevel tot aanhouding dat door de onderzoeksrechter wordt uitgevaardigd na een verzoek tot voorlopige aanhouding vanwege het Internationaal Strafgerechtshof op grond van artikel 92 van het Statuut van Rome inzake het Internationaal Strafgerechtshof van 17 juli 1998 (hierna: het Statuut). De bestaande regel dat de raadkamer uitspraak doet over de handhaving van de voorlopige aanhouding (artikel 14, § 4, van de wet van 29 maart 2004) en de mogelijkheid om bij de kamer van inbeschuldigingstelling tegen die beslissing van de raadkamer beroep in te stellen (artikel 14, § 5, van die wet) vervallen.

De vraag kan vooreerst rijzen of die regeling conform artikel 5, lid 4, van het Europees Verdrag over de rechten van de mens is. Luidens die bepaling heeft eenieder die door arrestatie of gevangenhouding van zijn vrijheid is beroofd het recht voorziening te vragen bij een rechter opdat deze op korte termijn beslist over de wettigheid van zijn gevangenhouding en zijn invrijheidstelling beveelt indien de gevangenhouding onrechtmatig is. Het debat bij de geadieerde rechter behoort op een tegensprekelijke wijze te kunnen worden gevoerd en de wapengelijkheid tussen de partijen te respecteren,³ en de beslissing van de rechter dient op korte termijn te worden genomen.⁴

Hierover om uitleg gevraagd, verklaarde de gemachtigde dat de controle van de onderzoeksrechter een louter formele controle betreft en dat de eigenlijke beslissing betreffende de vrijheidsberoving door het Internationaal Strafgerechtshof wordt genomen, terwijl de nationale gerechten op grond van artikel 59, lid 4, van het Statuut onbevoegd zijn om de regelmatigheid van het aanhoudingsbevel te controleren.

Gelet hierop is de hiervoor opgeworpen vraag vreemd aan het ontwerp nu een eventueel probleem ten aanzien van artikel 5, lid 4, van het Europees Verdrag over de rechten van de mens toe te rekenen zou zijn aan het Statuut. Dat doet eraan geen afbreuk dat de ontworpen nationale regeling conform het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie, neergelegd in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, dient te zijn. In dat verband kan de vraag rijzen naar de verantwoording van het verschil in behandeling tussen personen die het voorwerp uitmaken van een verzoek tot aanhouding en ten aanzien waarvan, ook enkel met betrekking tot de vragen of geen dwaling betreffende de persoon bestaat en of de vereiste stukken zijn overgelegd, een

³ Zie bijv. EHRM 23 april 2013, nr. 52624/10, *Hagyó v. Hongarije*, ov. 68; EHRM 25 juli 2013, nr. 11082/06, *Khodorkovskiy en Lebedev v. Rusland*, ov. 516; EHRM 15 oktober 2013, nr. 33882/05, *Sandru v. Roemenië*, ov. 44.

⁴ Zie bijv. EHRM 17 oktober 2013, nr. 3910/04, *Anderco v. Roemenië*, ov. 57-58; EHRM 24 oktober 2013, nr. 34959/07, *Shcherbakov v. Rusland*, ov. 80; EHRM 17 oktober 2013, nr. 65911/09, *Shyti v. Griekenland*, ov. 39.

tegensprekelijk debat in de raadkamer wordt georganiseerd, met mogelijkheid van beroep bij de kamer van inbeschuldigingstelling (zie artikel 13, §§ 1 tot 4, van de wet van 29 maart 2004), en personen die het voorwerp uitmaken van een verzoek tot voorlopige aanhouding, ten aanzien waarvan die garanties niet langer bestaan. Dat met toepassing van artikel 16 van de wet van 29 maart 2004 bij de kamer van inbeschuldigingstelling de voorlopige invrijheidstelling kan worden gevraagd, zoals in de memorie van toelichting wordt aangevoerd, kan het verschil in behandeling nog niet verantwoorden nu die mogelijkheid ook bestaat voor personen die het voorwerp uitmaken van een verzoek tot aanhouding. De stellers van het ontwerp dienen derhalve na te gaan of er een voldoende verantwoording bestaat voor het gecreëerde verschil in behandeling. Indien dat het geval is, verdient het aanbeveling die verantwoording in de memorie van toelichting weer te geven.

Eenzelfde opmerking geldt ten aanzien van het ontworpen artikel 53, § 2, derde lid (artikel 23, 5°, van het ontwerp).

Artikel 8

7. Luidens het ontworpen artikel 16, § 4, eerste lid, laatste zin (artikel 8, 4°, van het ontwerp) vaardigt de onderzoeksrechter, wanneer de voorwaarden die de kamer van inbeschuldigingstelling heeft verbonden aan een voorlopige invrijheidsstelling niet worden nageleefd, een bevel tot aanhouding uit. Er dient duidelijkheid te worden verschaft over het juridische statuut van dit aanhoudingsbevel, met name op het vlak van de rechtsmiddelen die ertegen kunnen worden aangewend.

Artikel 14

8. De gemachtigde verduidelijkte dat het ontworpen artikel 20bis ertoe strekt de uitvoering van de voorwaarden die het Internationaal Strafgerechtshof heeft verbonden aan een voorlopige invrijheidstelling met toepassing van artikel 60 van het Statuut, in België mogelijk te maken.

De draagwijdte van het ontworpen artikel 20bis, § 1, zou duidelijker tot uiting moeten komen. In ieder geval dient in de Nederlandse tekst het woord “eventueel” te worden vervangen door de woorden “in voorkomend geval”: wanneer het Internationaal Strafgerechtshof voorwaarden heeft verbonden aan de voorlopige invrijheidstelling, dienen deze te worden gerespecteerd en heeft België, zoals de gemachtigde terecht opmerkt, geen appreciatiebevoegdheid. In de Franse tekst schrijve men dan « le cas échéant, aux conditions édictées » in plaats van « aux conditons éventuellement édictées ».

9. In het ontworpen artikel 20bis, § 2, eerste zin, schrijve men “op vordering van het openbaar ministerie” in plaats van “op verzoek van het openbaar ministerie”.

Artikel 15

10. Het staat niet om in de wet van 29 maart 2004 bepalingen op te nemen die enkel betrekking hebben op bevoegdheden van het Internationaal Strafgerechtshof zelf, ook al gaat het om bevoegdheden die zijn omschreven in het Statuut. Het ontworpen artikel 20^{ter} dient gelet hierop te worden herwerkt.

11. Het is niet duidelijk wat de draagwijdte is van de woorden “naar behoren ingelichte” in de laatste zin van het ontworpen artikel 20^{ter}.

Artikelen 16, 22, 23, 28, 34 en 44

12. In het ontworpen artikel 26, § 1, eerste lid (artikel 16, 1°, van het ontwerp) schrijven men “door de onderzoeksrechter van *het gerechtelijk arrondissement waarin de plaats is gelegen* waar de maatregel moet worden uitgevoerd” in plaats van “door de onderzoeksrechter van de plaats waar de maatregel moet worden uitgevoerd”.⁵

Eenzelfde opmerking geldt ten aanzien van de ontworpen artikelen 50, § 2, eerste lid (artikel 22, 1°, van het ontwerp), 53, § 2, eerste lid (artikel 23, 5°, van het ontwerp), 62, § 2, eerste lid (artikel 28, 1°, van het ontwerp), 68, § 2, eerste lid (artikel 34, 1°, van het ontwerp) en 74, § 2, eerste lid (artikel 44 van het ontwerp).

Artikelen 17, 22, 28, 34 en 44

13. Luidens het ontworpen artikel 28, § 2, tweede lid (artikel 17, 2°, van het ontwerp), wordt de op voorstel van de getuigenbeschermingsdienst toegekende nieuwe identiteit door de voorzitter van de getuigenbeschermingscommissie aan de centrale autoriteit medegedeeld. Deze bepaling is doelloos nu het de centrale autoriteit is die de beslissing tot identiteitswijziging neemt en de nieuwe identiteit vaststelt (het voorstel van de getuigenbeschermingsdienst kan immers aan niemand anders zijn gericht), de getuigenbeschermingscommissie geen rol heeft in de procedure van identiteitswisseling en de voorzitter van die commissie slechts een advies geeft, en dan nog aan de centrale autoriteit zelf.

Uit de door de gemachtigde verstrekte uitleg blijkt evenwel dat bedoeld wordt dat het voorstel van de getuigenbeschermingsdienst door toedoen van de voorzitter van de getuigenbeschermingscommissie aan de centrale autoriteit wordt bezorgd, wat dan zo zou moeten worden bepaald. De stellers van het ontwerp dienen evenwel te beoordelen of de tussenstap van een bezorging via die ambtsdrager wel nodig is en of het rechtstreeks bezorgen van het genoemde advies niet kan volstaan.

⁵ Van de gelegenheid zou kunnen worden gebruik gemaakt om ook in het bestaande artikel 14, § 2, eerste zin, van de wet van 29 maart 2004 een gelijkaardige aanpassing door te voeren.

Een gelijkaardige opmerking geldt ten aanzien van de ontworpen artikelen 50, § 4, derde lid (artikel 22, 4°, van het ontwerp), 62, § 4, vijfde lid (artikel 28, 4°, van het ontwerp), 68, § 4, derde lid (artikel 34, 4°, van het ontwerp), en 74, § 4, derde lid (artikel 44 van het ontwerp).

14. Er dient te worden verduidelijkt wat in het ontworpen artikel 28, § 2, vierde lid, tweede zin (artikel 17, 2°, van het ontwerp), wordt bedoeld met “bijzondere voorwaarden of aanvullende maatregelen (...) om de bescherming van de getuigen te kunnen waarborgen”.

Eenzelfde opmerking geldt ten aanzien van de ontworpen artikelen 50, § 4, vijfde lid (artikel 22, 4°, van het ontwerp), 62, § 4, zevende lid (artikel 28, 4°, van het ontwerp), 68, § 4, vijfde lid (artikel 34, 4°, van het ontwerp) en 74, § 4, vijfde lid (artikel 44 van het ontwerp).

Artikelen 21, 27, 33 en 41

15. Luidens de ontworpen artikelen 46, § 2, tweede zin, 60, § 2, tweede zin, 66, § 2, tweede zin, en 72, § 2, tweede zin (artikelen 21, 27, 33 en 41 van het ontwerp), dienen de verzoeken van het betrokken Tribunaal te zijn opgesteld in één van de officiële talen van België zo niet vergezeld te gaan van een eensluidend verklaarde vertaling in één van deze talen. Het staat evenwel niet aan België om aan instellingen die krachtens het internationaal recht zijn opgericht, verplichtingen op te leggen, ook al zouden die bepalingen voortvloeien uit internationale instrumenten. De genoemde bepalingen dienen dan ook te vervallen.⁶

Artikelen 22, 28, 34 en 44

16. Luidens de eerste zin van de ontworpen artikelen 50, § 3, 62, § 3, 68, § 3, en 74, § 3 (artikelen 22, 2°, 28, 2°, 34, 2°, en 44 van het ontwerp), worden huiszoekingen en inbeslagnemingen waar het Tribunaal om verzoekt, ten uitvoer gelegd overeenkomstig de Belgische wetgeving zonder dat het verzoek uitvoerbaar moet worden verklaard. Zoals de Raad van State, afdeling Wetgeving, heeft opgemerkt over een bepaling die artikel 26 van de wet van 29 maart 2004 is geworden,⁷ is de verwijzing naar de Belgische wetgeving onduidelijk. Die opmerking kan niet anders dan te worden herhaald met betrekking tot de aangehaalde bepalingen.

17. In de tweede zin van de ontworpen artikelen 50, § 3, 62, § 3, 68, § 3, en 74, § 3 (artikelen 22, 2°, 28, 2°, 34, 2°, en 44 van het ontwerp), vervange men de woorden “de plaats” door de woorden “het arrondissement”.

18. In de Nederlandse tekst van de ontworpen artikelen 50, § 4, vijfde lid, 62, § 4, zevende lid, 68, § 4, vijfde lid, en 74, § 4, vijfde lid (artikelen 22, 4°, 28, 4°, 34, 4°, en 44 van het

⁶ Hetzelfde geldt overigens ook voor de bestaande tweede zin van artikel 6 van de wet van 29 maart 2004 en voor het bestaande artikel 23, tweede lid, van die wet.

⁷ Adv.RvS 32.992/2 van 29 mei 2002 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 29 maart 2004, *Parl.St.* Kamer 2003-04, nr. 51-564/1, 73, opmerking bij artikel 43.

ontwerp), schrijve men, zoals in het ontworpen artikel 28, § 2, vierde lid (artikel 17, 2°, van het ontwerp), “elke bevoegde autoriteit” in plaats van “enige bevoegde autoriteit”.

19. De stellers van het ontwerp dienen te onderzoeken of geen nadere procedureregels dienen te worden bepaald betreffende de in de ontworpen artikelen 50, § 3, tweede zin, 62, § 3, tweede zin, 68, § 3, tweede zin, en 74, § 3, tweede zin, bedoelde procedure, zo bijvoorbeeld betreffende de termijn waarbinnen de vordering moeten worden ingesteld, de manier waarop ze aanhangig wordt gemaakt en de wijze waarop ze wordt behandeld. In voorkomend geval zullen ook de gelijkaardige bepalingen uit de wet van 29 maart 2004 dienen te worden aangevuld.

Artikelen 24, 30 en 50

20. In het te wijzigen artikel 55, § 2, eerste zin (artikel 24, 1°, van het ontwerp), schrijve men “rechtbank van eerste aanleg van *het gerechtelijk arrondissement waarin de plaats van detentie is gelegen*” in plaats van “rechtbank van eerste aanleg van de plaats van detentie”.

Eenzelfde opmerking geldt eveneens ten aanzien van de ontworpen artikelen 63bis, § 2, en 78, § 2 (artikelen 30 en 50 van het ontwerp).

Artikelen 25, 31, 36 en 51

21. In de ontworpen artikelen 55bis, tweede zin, 63ter, tweede zin, 69bis, tweede en derde zin, en 79, tweede zin (artikelen 25, 31, 36 en 51 van het ontwerp) schrijve men “correctionele rechtbank van *het arrondissement waarin de goederen gelegen zijn*” in plaats van “correctionele rechtbank van de plaats waar de goederen gelegen zijn”.

Artikel 26

22. In de inleidende zin van artikel 26 van het ontwerp dient ervan gewag te worden gemaakt dat artikel 58 van de wet van 29 maart 2004 is ingevoegd bij de wet van 1 juli 2006.

Artikel 28

23. In de inleidende zin van artikel 28 van het ontwerp volstaat het te schrijven “de wet van 1 juli 2006”, zonder bijgevolg het betrokken artikel en het opschrift van die wet te vermelden.

Artikel 53

24. Luidens artikel 53 van het ontwerp treedt de aan te nemen wet in werking op de dag waarop ze in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Tenzij er een specifieke reden bestaat om af te wijken van de gangbare termijn van inwerkingtreding bepaald bij artikel 4, tweede lid, van de wet van 31 mei 1961 'betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen, dient in beginsel te worden afgezien van de onmiddellijke inwerkingtreding teneinde elkeen de termijn van tien dagen, waarin de genoemde bepaling voorziet, te geven om kennis te nemen van de nieuwe regels. De ter zake in de memorie van toelichting weergegeven verantwoording is vrij algemeen en stereotiep.

*

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation s'est limitée à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique ¹ et de l'accomplissement des formalités prescrites.

*

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

2. L'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet de modifier plusieurs points de la loi du 29 mars 2004 'concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux'. Un certain nombre de modifications techniques sont apportées en ce qui concerne la coopération avec la Cour pénale internationale et le Tribunal Spécial pour la Sierra Leone et diverses dispositions ayant trait à la coopération avec les Chambres extraordinaires chargées de poursuivre les crimes commis sous le régime du Kampuchéa démocratique (articles 32 à 36) sont modifiées. En outre, un nouveau titre *Vibis* consacré à la collaboration de la Belgique avec le Tribunal Spécial pour le Liban est inséré (articles 37 à 52).

EXAMEN DU TEXTE

Articles 2, 19, 26 et 39

3. L'article 2, 1^o, du projet vise à remplacer le ministre qui a la justice dans ses attributions par le service de droit international humanitaire, établi par l'arrêté royal du 17 septembre 2005 'relatif à la création d'un service de droit international humanitaire' en tant qu'autorité centrale compétente pour recevoir les demandes émanant de la Cour pénale internationale ou de ses organes et transmettre à cette Cour les demandes provenant des autorités judiciaires belges (ci-après : l'autorité centrale). Le service susvisé faisant partie du Service public fédéral Justice, il serait davantage conforme à l'article 37 de la Constitution de charger le Roi de désigner le service qui intervient en tant qu'autorité centrale. Il n'appartient en effet pas au législateur de s'immiscer dans l'organisation du pouvoir exécutif qui, en vertu de la disposition constitutionnelle précitée, est une compétence autonome du Roi.

Une observation similaire s'applique aux articles 19, 5^o, 26, 3^o, et 31, 2^o, du projet et à l'article 70, quatrième tiret, en projet (article 39 du projet).

¹ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par « fondement juridique » la conformité aux normes supérieures.

Articles 3, 21, 27, 33 et 41

4. Sans préjudice de l'observation 3, il faut observer que l'article 5 de la loi du 29 mars 2004 ne doit pas désigner l'organe qui constitue l'autorité centrale, dès lors que l'article 2, quatrième tiret, de cette loi le fait déjà. La première phrase en projet de cet article 5 (article 3 du projet) doit par conséquent être réécrite.

Une observation analogue vaut pour les articles 46, § 1^{er}, 60, § 1^{er}, 66, § 1^{er}, et 72, § 1^{er}, en projet (articles 21, 27, 33 et 41 du projet).

Articles 5, 23 et 47

5. Selon l'article 13, § 4, alinéa 3, en projet (article 5, 2°, du projet) la décision prise par la chambre des mises en accusation relative au recours contre une décision de la chambre du conseil rendant exécutoire la demande d'arrestation et de remise émise par la Cour pénale internationale n'est pas susceptible de pourvoi en cassation. À ce sujet, le délégué a déclaré ce qui suit :

« Les procédures d'arrestation et de remise sont différentes dans leur nature des procédures d'extradition.

A cet égard, l'article 102 du Statut de Rome de la Cour pénale internationale (ci-après le Statut de Rome) souligne la différence entre 'la remise' qui est 'le fait pour un État de livrer une personne à la Cour en application du présent Statut' et 'l'extradition' qui est 'le fait pour un État de livrer une personne à un autre État en application d'un traité, d'une convention ou de la législation nationale'.

La remise constitue le transfert d'une personne à une Cour supranationale, qui est seule habilitée à examiner, sur le fond, la légalité du mandat d'arrêt et de la demande de remise de la personne concernée.

Les juridictions nationales n'exercent qu'un contrôle marginal et de pure forme sur la procédure de remise. La limitation des voies de recours en Belgique a pour but de permettre, le plus rapidement possible, la comparution de l'intéressé devant la Cour où il pourra contester, sur le fond, la validité du mandat délivré à son égard et de la demande d'arrestation le concernant. La Belgique ne peut pas éviter une remise quand elle est valablement demandée par la Cour pénale internationale. Les juges belges, agissant comme exécutant de la décision de la Cour, ne peuvent pas contrôler l'opportunité de délivrer le mandat d'arrêt.

L'article 59, § 2, du Statut, relatif à la procédure d'arrestation dans l'État de détention prévoit ainsi que :

'Toute personne arrêtée est déférée aussitôt à l'autorité judiciaire compétente de l'État de détention qui vérifie, conformément à la législation de cet État :

a) Que le mandat vise bien cette personne ;

b) Que celle-ci a été arrêtée selon la procédure régulière [l'article 91 du Statut donne des précisions complémentaires sur les pièces qui doivent être fournies à l'appui d'une demande d'arrestation et de remise] ; et

c) Que ses droits ont été respectés.'

Par ailleurs, l'article 59, §4, du Statut [qui traite des demandes de mise en liberté provisoire, effectuées dans l'État de détention avant la remise de l'intéressé à la Cour] précise explicitement que 'L'autorité compétente de l'État de détention ne peut pas examiner si le mandat d'arrêt a été régulièrement délivré au regard de l'article 58, paragraphe 1, alinéas a) et b)'.

Une fois remise à la Cour, la personne arrêtée dispose de la possibilité de contester sa détention.

On se référera en particulier à l'article 60 du Statut de Rome, relatif à la procédure initiale devant la Cour, qui se lit comme suit :

'1. Dès que la personne est remise à la Cour ou dès qu'elle comparaît devant celle-ci, volontairement ou sur citation, la Chambre préliminaire vérifie qu'elle a été informée des crimes qui lui sont imputés et des droits que lui reconnaît le présent Statut, y compris le droit de demander sa mise en liberté provisoire en attendant d'être jugée.

2. La personne visée par un mandat d'arrêt peut demander sa mise en liberté provisoire en attendant d'être jugée. Si la Chambre préliminaire est convaincue que les conditions énoncées à l'article 58, paragraphe 1, sont réalisées, la personne est maintenue en détention. Sinon, la Chambre préliminaire la met en liberté, avec ou sans conditions.

3. La Chambre préliminaire réexamine périodiquement sa décision de mise en liberté ou de maintien en détention. Elle peut le faire à tout moment à la demande du Procureur ou de l'intéressé. Elle peut alors modifier sa décision concernant la détention, la mise en liberté ou les conditions de celle-ci si elle est convaincue que l'évolution des circonstances le justifie.

4. La Chambre préliminaire s'assure que la détention avant le procès ne se prolonge pas de manière excessive à cause d'un retard injustifiable imputable au Procureur. Si un tel retard se produit, la Cour examine la possibilité de mettre l'intéressé en liberté, avec ou sans conditions.

5. Si besoin est, la Chambre préliminaire peut délivrer un mandat d'arrêt pour garantir la comparution d'une personne qui a été mise en liberté.'

Dans les étapes ultérieures de la procédure, la personne poursuivie peut contester les charges à son égard lors de l'audience de confirmation des charges (article 61, § 6, du Statut de Rome) et lors du procès lui-même (article 67 du Statut de Rome relatif aux droits de l'accusé dans la phase du procès).

Dans le cadre de la procédure d'arrestation et de remise, les juridictions belges agissant comme exécutant des décisions de la Cour, il convient d'assurer le transfert, le plus rapidement possible, de la personne arrêté à la Cour devant laquelle il pourra faire pleinement valoir ses droits.

En outre, il convient de rappeler, qu'en toute hypothèse, avant sa remise à la Cour, la personne arrêtée a la possibilité d'introduire une demande de mise en liberté provisoire en application de l'article 16 de la loi du 29 mars 2004 concernant la coopération avec la Cour pénale internationale et les tribunaux pénaux internationaux (ci-après 'la loi du 29 mars 2004') ».

Priver une catégorie de personnes d'une voie de recours dont une autre catégorie bénéficie n'est admissible que s'il existe une justification adéquate pour ce faire et si les droits des personnes concernées ne s'en trouvent pas limités d'une manière disproportionnée². La

² Voir C.C., 4 mars 2009, n° 37/2009.

justification donnée par le délégué, dont certains éléments figurent également dans l'exposé des motifs, permet de considérer que l'article 13, § 4, alinéa 3, en projet, est conforme à la Constitution.

Une observation similaire peut être formulée en ce qui concerne les articles 53, § 1^{er}, alinéa 6, et 76, § 1^{er}, alinéa 6, en projet (articles 23, 4^o, et 47 du projet).

Articles 6 et 23

6. Selon l'article 14, § 2, alinéa 2, en projet (article 6, 3^o, du projet), aucun recours n'est possible contre le mandat d'arrêt délivré par le juge d'instruction à la suite d'une demande d'arrestation provisoire émanant de la Cour pénale internationale sur le fondement de l'article 92 du Statut de Rome de la Cour pénale internationale du 17 juillet 1998 (ci-après : le Statut). La règle actuelle selon laquelle la chambre du conseil se prononce sur le maintien de l'arrestation provisoire (article 14, § 4, de la loi du 29 mars 2004) et la possibilité d'interjeter appel de cette décision de la chambre du conseil devant la chambre des mises en accusation (article 14, § 5, de la même loi) sont supprimées.

On peut tout d'abord se demander si ce dispositif ne méconnaît pas l'article 5, paragraphe 4, de la Convention européenne des droits de l'homme. Cette disposition prévoit que toute personne privée de sa liberté par arrestation ou détention a le droit d'introduire un recours devant un tribunal, afin qu'il statue à bref délai sur la légalité de sa détention et ordonne sa libération si la détention est illégale. La procédure menée devant le tribunal saisi doit être contradictoire et assurer l'égalité des armes entre les parties ³, et la décision du juge doit être prise à bref délai ⁴.

Interrogé à ce sujet, le délégué a déclaré que le contrôle du juge d'instruction est de nature purement formelle et que c'est la Cour pénale internationale qui prend la décision de privation de liberté proprement dite, l'article 59, paragraphe 4, du Statut interdisant aux juridictions nationales de contrôler la régularité du mandat d'arrêt.

En conséquence, dès lors qu'un problème éventuel au regard de l'article 5, paragraphe 4, de la Convention européenne des droits de l'homme devrait être imputé au Statut, la question soulevée ci-dessus est étrangère au projet. Il n'en demeure pas moins que le dispositif national en projet doit être conforme au principe d'égalité et de non-discrimination, consacré aux articles 10 et 11 de la Constitution. À cet égard, on peut se demander comment se justifie la différence de traitement entre des personnes visées par une demande d'arrestation et pour lesquelles, également en ce qui concerne uniquement les questions de savoir s'il n'y a pas erreur sur la personne et si les pièces requises ont été fournies, un débat contradictoire est organisé en chambre du conseil, avec possibilité d'interjeter appel devant la chambre des mises

³ Voir par exemple Cour eur. D. H., 23 avril 2013, n° 52624/10, *Hagyó c. Hongrie*, cons. 68 ; Cour eur. D. H., 25 juillet 2013, n° 11082/06, *Khodorkovskiy et Lebedev c. Russie*, cons. 516 ; Cour eur. D. H., 15 octobre 2013, n° 33882/05, *Sandru c. Roumanie*, cons. 44.

⁴ Voir par exemple Cour eur. D. H., 17 octobre 2013, n° 3910/04, *Anderco v. Roumanie*, cons. 57-58 ; Cour eur. D. H., 24 octobre 2013, n° 34959/07, *Shcherbakov c. Russie*, cons. 80 ; Cour eur. D. H., 17 octobre 2013, n° 65911/09, *Shyti c. Grèce*, cons. 39.

en accusation (voir l'article 13, §§ 1^{er} à 4, de la loi du 29 mars 2004), et des personnes visées par une demande d'arrestation provisoire, qui ne bénéficient plus de ces garanties. Le fait que, comme l'évoque l'exposé des motifs, l'article 16 de la loi du 29 mars 2004 permet de demander à la chambre des mises en accusation une mise en liberté provisoire, ne suffit pas à justifier la différence de traitement, dès lors que les personnes qui font l'objet d'une demande d'arrestation bénéficient également de cette faculté. Il s'ensuit que les auteurs du projet doivent examiner s'il existe une justification suffisante à la différence de traitement ainsi créée. Dans l'affirmative, il est recommandé de faire état de cette justification dans l'exposé des motifs.

L'article 53, § 2, alinéa 3, en projet (article 23, 5°, du projet) appelle la même observation.

Article 8

7. Selon l'article 16, § 4, alinéa 1^{er}, dernière phrase, en projet (article 8, 4°, du projet), lorsque les conditions auxquelles la chambre des mises en accusation a subordonné une mise en liberté provisoire ne sont pas respectées, le juge d'instruction décerne un mandat d'arrêt. Il y a lieu de préciser le statut juridique de ce mandat d'arrêt, notamment en ce qui concerne les voies de recours qui sont ouvertes à son encontre.

Article 14

8. Le délégué a précisé que l'article 20*bis*, en projet, vise à permettre l'exécution en Belgique des conditions auxquelles la Cour pénale internationale a subordonné une mise en liberté provisoire en application de l'article 60 du Statut.

La portée de l'article 20*bis*, § 1^{er}, en projet, devrait être précisée. En tout cas, on remplacera dans le texte néerlandais le mot « eventueel » par les mots « in voorkomend geval » : lorsque la Cour pénale internationale a soumis la mise en liberté provisoire à des conditions, celles-ci doivent être respectées et, comme l'observe justement le délégué, la Belgique n'a pas de pouvoir d'appréciation. Dans le texte français on écrira alors « le cas échéant, aux conditions édictées » au lieu de « aux conditions éventuellement édictées ».

9. À l'article 20*bis*, § 2, première phrase, en projet, on écrira « sur réquisition du ministère public » au lieu de « sur requête du ministère public ».

Article 15

10. Des dispositions qui ne concernent que les compétences de la Cour pénale internationale elle-même ne peuvent figurer dans la loi du 29 mars 2004, même s'il s'agit de compétences définies dans le Statut. En conséquence, l'article 20*ter*, en projet, doit être remanié.

11. Dans la dernière phrase de l'article 20*ter*, en projet, la portée des mots « dûment informée » n'est pas claire.

Articles 16, 22, 23, 28, 34 et 44

12. À l'article 26, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet (article 16, 1^o, du projet), on écrira « par le juge d'instruction de *l'arrondissement judiciaire où est situé le lieu* où la mesure doit être exécutée » au lieu de « par le juge d'instruction du lieu où la mesure doit être exécutée »⁵.

Une même observation s'applique aux articles 50, § 2, alinéa 1^{er}, en projet (article 22, 1^o, du projet), 53, § 2, alinéa 1^{er}, en projet (article 23, 5^o, du projet), 62, § 2, alinéa 1^{er}, en projet (article 28, 1^o, du projet), 68, § 2, alinéa 1^{er}, en projet (article 34, 1^o, du projet) et 74, § 2, alinéa 1^{er}, en projet (article 44 du projet).

Articles 17, 22, 28, 34 et 44

13. Selon l'article 28, § 2, alinéa 2, en projet (article 17, 2^o, du projet), le président de la commission de protection des témoins communique à l'autorité centrale la nouvelle identité attribuée sur la proposition du service de protection des témoins. Cette disposition n'a pas de sens, dès lors que c'est l'autorité centrale qui prend la décision de changement d'identité et détermine la nouvelle identité (la proposition du service de protection des témoins ne peut en effet être communiquée à personne d'autre), que la commission de protection des témoins n'intervient pas dans la procédure de changement d'identité et que le président de cette commission se borne à donner un avis, dont le destinataire est du reste l'autorité centrale elle-même.

Il ressort cependant des explications du délégué que l'intention est que la proposition du service de protection des témoins soit communiquée à l'autorité centrale à l'intervention du président de la commission de protection des témoins, ce qui devrait alors être énoncé explicitement. Les auteurs du projet doivent toutefois examiner si l'étape intermédiaire d'une communication à l'intervention de ce titulaire de fonction s'impose réellement et s'il ne peut pas suffire de prévoir une communication directe de l'avis précité.

Une observation similaire vaut pour les articles 50, § 4, alinéa 3, en projet (article 22, 4^o, du projet), 62, § 4, alinéa 5, en projet (article 28, 4^o, du projet), 68, § 4, alinéa 3, en projet (article 34, 4^o, du projet), et 74, § 4, alinéa 3, en projet (article 44 du projet).

14. Il y a lieu de préciser ce que l'article 28, § 2, alinéa 4, deuxième phrase, en projet (article 17, 2^o, du projet), entend par « des conditions particulières ou des mesures complémentaires permettant de garantir la protection des témoins ».

Une même observation vaut pour les articles 50, § 4, alinéa 5, en projet (article 22, 4^o, du projet), 62, § 4, alinéa 7, en projet (article 28, 4^o, du projet), 68, § 4, alinéa 5, en projet (article 34, 4^o, du projet) et 74, § 4, alinéa 5, en projet (article 44 du projet).

⁵ On pourrait profiter de l'occasion pour adapter dans le même sens l'article 14, § 2, première phrase, actuel, de la loi du 29 mars 2004.

Articles 21, 27, 33 et 41

15. Selon les articles 46, § 2, deuxième phrase, 60, § 2, deuxième phrase, 66, § 2, deuxième phrase, et 72, § 2, deuxième phrase, en projet (articles 21, 27, 33 et 41 du projet), les demandes émanant du Tribunal concerné doivent être rédigées dans une des langues officielles de la Belgique ou, à défaut, être accompagnées d'une traduction certifiée conforme dans l'une de ces langues. Il n'appartient cependant pas à la Belgique d'imposer des obligations à des institutions établies en vertu du droit international, même si ces dispositions découlent d'instruments internationaux. Les dispositions précitées doivent par conséquent être omises ⁶.

Articles 22, 28, 34 et 44

16. Selon la première phrase des articles 50, § 3, 62, § 3, 68, § 3, et 74, § 3, en projet (articles 22, 2°, 28, 2°, 34, 2°, et 44 du projet), les perquisitions et les saisies demandées par le Tribunal, sont exécutées conformément à la loi belge, sans qu'il soit requis que la demande soit rendue exécutoire. Comme le Conseil d'État, section de législation, l'a observé à propos d'une disposition devenue l'article 26 de la loi du 29 mars 2004 ⁷, le renvoi fait à la loi belge manque de clarté. Cette observation ne peut qu'être répétée en ce qui concerne les dispositions citées.

17. Dans la deuxième phrase des articles 50, § 3, 62, § 3, 68, § 3, et 74, § 3, en projet (articles 22, 2°, 28, 2°, 34, 2°, et 44 du projet), on remplacera les mots « du lieu » par les mots « de l'arrondissement ».

18. Dans le texte néerlandais des articles 50, § 4, alinéa 5, 62, § 4, alinéa 7, 68, § 4, alinéa 5, et 74, § 4, alinéa 5, en projet (articles 22, 4°, 28, 4°, 34, 4°, et 44 du projet), on écrira, comme à l'article 28, § 2, alinéa 4, en projet (article 17, 2°, du projet), « elke bevoegde autoriteit » au lieu de « enige bevoegde autoriteit ».

19. Les auteurs du projet doivent examiner s'il n'y a pas lieu de compléter les modalités de la procédure visée aux articles 50, § 3, deuxième phrase, 62, § 3, deuxième phrase, 68, § 3, deuxième phrase, et 74, § 3, deuxième phrase, en projet, par exemple en ce qui concerne le délai dans lequel la demande doit être introduite, les modalités selon lesquelles elle est portée devant la juridiction saisie et celles de son examen. Le cas échéant, il faudra également compléter les dispositions analogues de la loi du 29 mars 2004.

⁶ Il en va au demeurant de même pour l'actuelle deuxième phrase de l'article 6 de la loi du 29 mars 2004 et pour l'actuel article 23, alinéa 2, de cette loi.

⁷ Avis C.E., 32.992/2 du 29 mai 2002 sur un avant-projet devenu la loi du 29 mars 2004, *Doc. Parl.*, Chambre, 2003-04, n° 51-564/1, 73, observation relative à l'article 43.

Articles 24, 30 et 50

20. À l'article 55, § 2, première phrase, à modifier (article 24, 1^o, du projet), on écrira « tribunal de première instance *de l'arrondissement judiciaire où est situé le lieu de la détention* » au lieu de « tribunal de première instance du lieu de détention ».

Une même observation vaut pour les articles 63bis, § 2, et 78, § 2, en projet (articles 30 et 50 du projet).

Articles 25, 31, 36 et 51

21. Aux articles 55bis, deuxième phrase, 63ter, deuxième phrase, 69bis, deuxième et troisième phrases, et 79, deuxième phrase, en projet (articles 25, 31, 36 et 51 du projet), on écrira « tribunal correctionnel *de l'arrondissement judiciaire où les biens sont situés* » au lieu de « tribunal correctionnel du lieu où sont situés les biens ».

Article 26

22. La phrase liminaire de l'article 26 du projet doit mentionner que l'article 58 de la loi du 29 mars 2004 a été inséré par la loi du 1^{er} juillet 2006.

Article 28

23. Dans la phrase liminaire de l'article 28 du projet, il suffit d'écrire « de la loi du 1^{er} juillet 2006 », sans par conséquent mentionner l'article concerné et l'intitulé de cette loi.

Article 53

24. Selon l'article 53 du projet, la loi à adopter entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

À moins d'une raison spécifique justifiant une dérogation au délai usuel d'entrée en vigueur, fixé par l'article 4, alinéa 2, de la loi du 31 mai 1961 'relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires', il faut renoncer, en principe, à l'entrée en vigueur immédiate afin d'accorder à chacun le délai de dix jours prévu par la disposition visée pour prendre connaissance des nouvelles règles. Sur ce point, la justification figurant dans l'exposé des motifs est relativement générale et stéréotypée.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Annemie GOOSSENS

Jo BAERT